

4ena edicion

festival occitan

# ESTIV'OC

du 2 au 5 août



# LALBENQUE

[www.estivoc.com](http://www.estivoc.com)

Association Les Amis de Lalbenque - Tél : 06 77 16 62 44 ou 06 76 08 63 57

Ne pas jeter sur la voie publique



# ESTIV'OC, QU'ES AQUÒ ?

Tous les étés, entre Causses et Quercy Blanc, le coeur d'un village se met à battre aux rythmes des **culturass occitanas**. Boum, boum, boum, 2, 3, 4 et 5 août, *lo país de L'Albenca* accueille la 4ème édition du **Festival Estiv'Oc** ! Un moment où l'on s'arrête, où l'on **s'estanque** au détour d'un verre, d'une **parladissa** ou d'un **balèti**. Une culture occitane vivante, dorénavant étendue à l'échelle intercommunale et ouverte au monde. Estiv'Oc, c'est le dialogue des passionnés de la langue, des amoureux de la musique, *des Seigneurs de la Terre* : les artisans d'un formidable patrimoine culturel.

## 2018, UNE AVENTURE CONGOLAISE

Comme le disait si bien l'écrivain occitan lotois **Félix Castan** « **toutes les langues et les cultures sont égales entre elles** », une idée mise en lumière au cours de cette quatrième programmation ! Cette année, le festival fait la rencontre de l'artiste **Ki-Bongo**, un auteur compositeur atypique à la croisée des territoires d'Oc et de son pays natal le Congo. Ce faiseur de sons couronnera son travail artistique et poétique, mêlant langue d'Oc et langue du peuple Kongos, au fil de cette semaine occitane.

Après les Détours d'Estiv'Oc, entrez donc dans le Festival. *Acabatz de dintrar* comme on dit chez nous !

Nous vous proposons une programmation toujours plus éclectique, nourrie de cultures et d'enthousiasme inépuisables. Dans un envol d'ouverture, la rencontre des cultures occitane et congolaise va marquer l'édition 2018. Un grand merci aux bénévoles et partenaires !

*Brave festenal à totes !*

**Myriam Lézouret-Conquet**  
*Présidente des Amis de Lalbenque*

**Sarah Conquet et Kévin Delon**  
*Co-directeurs du festival Estiv'Oc*

Fidèle à ses ambitions initiales de partage et de transmission autour de la culture occitane, cette édition s'enrichit de nouvelles propositions conviviales et se déploie désormais sur divers lieux du territoire de l'intercommunalité. Une culture vivante, ayant la volonté de s'ouvrir au monde, telles sont les valeurs soutenues par le Pays de Lalbenque-Limogne.

*Longa vida per Estiv'Oc !*

**Jean-Claude Sauvier**  
*Vice-président de l'intercommunalité, en charge de la culture*

# LE PROGRAMME !

# CONTACTS

Toutes les infos du festival : [www.estivoc.com](http://www.estivoc.com)

Festival organisé par Les Amis de Lalbenque  
Mairie - Rue du Marché aux Truffes  
46230 Lalbenque  
[www.lesamisdelaalbenque.com](http://www.lesamisdelaalbenque.com)

Tel : 06 76 08 63 57 / 06 34 48 56 37  
[lesamisdelaalbenque@gmail.com](mailto:lesamisdelaalbenque@gmail.com)

Certaines activités nécessitent une inscription avant le 1er août 2018, inscrivez-vous (\*) au 06 87 49 24 25

Venez rejoindre l'équipe des bénévoles !  
Contactez-nous !

Avec le partenariat et le soutien culturel de : Institut d'Estudis Occitan d'Olt, Parc Naturel régional des Causses du Quercy, AMTPQ (Musiques et Traditions Populaires en Quercy), mairie de Lalbenque, Varaire, Association Jean Liausu, Foyers ruraux du Lot « Ciné-Lot », Médiathèque Lalbenque-Limogne, CIRDOC, Antenne d'Oc, Babel Gum, Comité des fêtes de Cremps, LaC'réactivité, Issia Pourquoi Pas ?, Lalbenque Images, VTT Lalbenque, ICOC, Paroisse de Lalbenque, Foyer rural de Biars-sur-Cère.



## UNA FARANDÒLA D'EXPOSITIONS

Du 23 juillet au 1er septembre 2018

**BIBLI'OC Médiathèque de Lalbenque-Limogne** en partenariat avec la Bibliothèque Départementale du Lot. Découvrez la culture occitane à travers une sélection de contes, de légendes, de livres anciens et actuels.

Du 3 au 5 août 2018

Vendredi : 14h - 22h / Samedi et dimanche : 10h - 12h30 / 15h - 19h

**CAP E TUFÀ, TÈTE À TÈTE AVEC NOS ANCIENS** Promenez-vous dans les ruelles du village pour découvrir, ça et là, les visages d'ici portraïtisés sur toiles.

**AU COEUR DE L'AFRIQUE NOIRE**

Une exposition qui nous plonge dans la magie des couleurs et des paysages d'un continent, véritable mosaïque de cultures et de rythmes.  
*Lieu : Salle voûtée, rue des Tisserands.*

**BOITE À JEUX ET JEUX GÉANTS EN BOIS !**

Jeux de grenouille, jeux de quilles, puissance 4 géant en bois, mikado géant ... Pour petits et grands ! *Lieu : Halle de la Mairie.*

**A VISTA D'UElh**

Expo-photos d'outils anciens, outils de nos anciens sur les murs d'un patrimoine d'exception. *Lieu :*

**Couvent de Vaylats.**

**LO PICHON REXINOL**

Dans un lieu agréable et atypique découvrez une programmation consacrée à la vie quotidienne des paysans et à l'usage de l'Occitan (français/occitan).  
*Synopsis sur le site du festival. Lieu : Maison Boissy au coeur du castrum.*

**BESTIAS E BESTIALAS D'ATCI**

L'association Lalbenque Images vous fait découvrir un expo-photos sur les animaux des Causses du Quercy. *Lieu : Salle Miramon.*

**VITRAUX SACRÉS**

Exposition du Conseil département du Lot « Les Vitraux du Lot, du Moyen-Âge à nos jours » *Lieu : Église de Lalbenque*

# JEUDI 2 AOÛT 2018

17h - 19h : Stage de danses occitanes à Varaire avec l'AMTPQ  
(sur inscription au 06 87 49 24 25 - participation libre)  
*Lieu : Salle des fêtes de Varaire*

À partir de 19h30 :

Soirée Ciné-Débat à Cremps - Resto'rapide sur place servi par le comité des fêtes de Cremps.

Projection CINÉLOT de courts et moyens métrages sur les jeux quercynois suivi du documentaire *sul lo canton de Limonha*. Entrée : 5€

*Lieu : Salle des fêtes de Cremps*

# VENDREDI 3 AOÛT 2018

16h - 17h30 : Café des langues avec le duo de *parlaires* **Guilhem Boucher** et **Christian Ki-Bongo**. Polyglottes, professeurs de langue et curieux sont les bienvenus. *Lieu : Café Le Bistronome*

À partir de 18h grande soirée du festival :

## MARCHÉ DE NUIT LOCAL, ARTISANAL ET GOURMAND RESTAURATION SUR PLACE !

*Producteurs et artisans locaux*

Début de soirée animée par le duo **Guilhem Boucher / Christian Ki-Bongo** et le groupe de danse **Frida & Co Percu-afro**

Bal trad' avec **A Brasacor** suivi du grand concert de **BRICK A DRAC**, le groupe turbo-folk à ne pas manquer !

*Nombreuses animations culturelles et festives : marchés, buvette, espace associatif, expositions, et autres surprises, le tout dans un castrum décoré !*

*Lieu : village du festival, gymnase en cas d'intempéries.*



# SAMEDI 4 AOÛT 2018

Toute la journée, buvette, expositions, village du Festival en musique, Agora des Savoirs, Bal de rue avec **Les Balutines** à partir de 11 h

10h - 12h : **Concours de la plus belle croix occitane** (sur inscription au 06 87 49 24 25 ) suivi d'un apéritif et remise des prix

12h : Possibilité de se restaurer sur place autour de la buvette avec les mets du marché hebdomadaire

14h30 : **Balade contée** dans les rues de Lalbenque avec la conteuse **Martine Viala** (rendez-vous parvis de l'église, Halle de la Mairie en cas d'intempéries)

15h30 : **Copacap (casse-tête)**, grande chasse au trésor occitane en équipes (rendez-vous parvis de l'église - sur inscription au 06 87 49 24 25)

17h : **Conférence musicale et linguistique** avec **Serge Hironnelle** et **Christian Ki-Bongo**  
Lieu : Halle de la Mairie de Lalbenque

À partir de 18h : **Création contemporaine éphémère** animée par l'artiste **Christian Ki Bongo**

## APÉRITIF TAPAS D'ICI ET D'AILLEURS

21h : **Concert-Spectacle « Mariages d'antan »** avec l'AMTPQ. *Entrée : 5€. Amphithéâtre au pied de l'église (salle des fêtes de Lalbenque en cas d'intempéries).*

**Randonnées nocturne à la découverte des étoiles**  
**Départ parvis de l'église de Lalbenque - (Participation 4€) -**

22h : Départ randonnée VTT 26 ou 36km (inscription au 06 87 49 24 25)

23h : Pédestre 10km

Minuit : **Lecture contée du ciel étoilé** par **Mathieu Flaujac**.

Lieu : Château d'eau d'Ausset

(3km de Lalbenque direction Limogne - signalé à droite). Apportez vos frontales !

### PORTE PATRIMOINE

Église Saint-Quirin - Expo  
« **Les Vitraux du Lot, du Moyen-Âge à nos Jours** »  
du Conseil Départemental du Lot

### PORTE NATURE

Jardin du Curé, **expo sur les abeilles** et **présentation du métier d'apiculteur** toute la journée, espace détente et bio-diversités

### PORTE BOITE À JEUX

Halle de la Mairie

### PORTE CULTURE INVITÉE

Rue des Tisserands - expos, artisanat africain et stands associatifs

AGORA DES SAVOIRS



# DIMANCHE 5 AOUT 2018

9h30 : **Messe en occitan à Belmont-Sainte-Foi**, hommage à Jules Cubaynes suivi du verre de l'amitié. Lieu : Église de Belmont-Sainte-Foi

13h : **Repas villageois** - Devant la fresque Jules Cubaynes  
*Salle des fêtes de Lalbenque en cas d'intempéries (12 € sur inscription au 06 87 49 24 25)*

15h : **Balade contée dans les rues de L'Albenca avec Martine Viala**  
*(rendez-vous sur le parvis de l'église de Lalbenque, Halle de la Mairie en cas d'intempéries)*

16h30 : « **Dins la Votz Dels Sègles** » film documentaire réalisé par **Marc Oriol** qui suit au quotidien le troubadour-paysan **Renat Jurié** dans sa ferme du Rouergue  
*Lieu : Halle de la Mairie*

17h30 : **Temps de rencontre avec Rénat Jurié** puis concert de chants issus des profondeurs de notre culture occitane rurale en duo avec **Jean-Pierre Laffite**  
*Lieu : Halle de la Mairie*

19h : **Clôture du Festival avec l'inauguration de l'espace Jules Cubaynes** devant la fresque, suivi d'un verre de l'amitié

*Nous remercions tous les généreux partenaires qui accompagnent et soutiennent le Festival Estiv'Oc !*

## FESTIVAL ÉCO-AMIC

Un festival qui privilégie l'artisanat et les produits locaux et Bio, un festival qui booste nos héritages culturels et naturels, un festival qui recherche des solutions durables, récup, éco-cup, recyclage et autres actions de bon sens.

Rien ne se perd !  
Tout se transforme !  
On compte sur vous !

